

广西民族大学

2011 年硕士研究生入学考试初试自命题科目试题

(试卷代号: B 卷)

科目代码: 241

科目名称: 法语(二外)

适用学科专业:

研究方向:

命题教师签名:

考生须知

1. 答案必须写在答题纸上, 写在试题上无效。
2. 答题时一律使用蓝、黑色墨水笔作答, 用其它笔答题不给分。
3. 交卷时, 请配合监考人员验收, 并请监考人员在准考证相应位置签字(作为考生交卷的凭证)。否则, 产生的一切后果由考生自负。

一、 Complétez les phrases suivantes en choisissant A, B, C, D. Chaque phrase a un choix. (从下列每题四个选项中选择一个正确的答案, 每题 1 分) 20%

- () 1. Nous sommes _____ mois de septembre.
A. en B. du C. de D. au
- () 2. Il y a _____ grandes places .
A. des B. de C. du D. une
- () 3. Vous n' avez pas encore fini vos rapports ? _____, monsieur, les voilà.
A. si B. oui C. non D. bien
- () 4. Parmi ces robes, _____ choisissez-vous ?
A. lesquels B. lesquelles C. quel D. quelle
- () 5. C' est un des _____ acteurs du pays.
A. bien B. bons C. mieux D. meilleurs
- () 6. _____ six mois, j' ai traduit ce roman.
A. Pour B. En C. Avant D. dans
- () 7. Ce mot est difficile _____ écrire.
A. de B. sur C. en D. à
- () 8. Donnez-moi ce _____ j' ai besoin.
A. que B. qui C. où D. dont
- () 9. Je ne sais pas ce _____ vous racontez.
A. où B. que C. qui D. quoi
- () 10. Un ouvrier _____ cinq est originaire du sud.
A. par B. en C. sur D. de
- () 11. J' ai découvert quelque chose _____ bon dans ce restaurant.
A. à B. de C. par D. en
- () 12. Je regrette qu' il _____.
A. n' a pas réussi B. ne réussit pas C. n' ait pas réussi D. ne sera pas réussi.
- () 13. Il veut employer un jeune _____ parler français.
A. savoir B. sachant C. su D. a su
- () 14. Après _____, elle a préparé le dîner.
A. est rentrée B. rentre C. rentrer D. être rentrée

- () 15. _____ arrive le premier gagnera le prix.
A. celui qui B. ceux qui C. celle que D. celles de
- () 16. C' est un jeu _____ il faut préciser les règles.
A. qui B. que C. dont D. où
- () 17. Il arrive au moment _____ nous partons
A. qui B. où C. que D. dont
- () 18. Il _____ un bébé.
A. se fait manger B. fait manger C. fait manger à D. se fait manger par
- () 19. Est-ce que c' est ton père ?
Non, c' est _____ Paul .
A. celui de B. la sienne C. celle de D. le sien.
- () 20. C' est un film _____
A. amusant B. amuser C. amusé D. s' amuse

二、Mettez les verbes aux temps et au mode qui conviennent. (写出动词的正确时态和语式, 每题 1 分) 10%

1. Le mois dernier, ils _____ (recevoir) le Français qu' ils _____ (rencontrer) il y a 3 mois à Paris.
2. Il regarder le train _____ (entrer) dans la gare.
3. Je souhaite qu' il _____ (faire) beau demain.
4. S' il avait beaucoup d' argent, il _____ (ne pas travailler)
5. Ils _____ (se voir) il y a deux mois.
6. S' il m' avait invité, je _____ (venir) hier.
7. Il me parle en _____ (écrire) la lettre.
8. Dès qu' il _____ (avoir) ce poste, il invitera ses amis au restaurant.
9. Le prix _____ (élever) le mois prochain .

三、 Répondez par oui ou non avec un pronom pour remplacer les parties soulignées. (用适当的代词代替划线部分回答问题, 做肯定或否定的回答, 每题 2 分) 10% :

1. Est-ce qu' il a préparé des chaises ?

Oui,

2. Est-ce que tu vas parler à son père ?

Non,

3. Est-ce qu' elle a une maison à Lyon ?

Non,

4. Est-ce qu' il s' habitue à son nouvel emploi ?

Oui,

5. Est-ce que Jean va poser cette question au professeur ?

Non

四、 Poser des questions sur les mots soulignés (就划线部分提问, 每题 1 分) 5%

1. Le médecin parle au malade.

2. Il part à 10 h.

3. Je vais à Paris en TGV.

4. Il a trois enfants.

5. Elle est née le 10 septembre 1983.

五、Transformations les phrases suivantes en discours indirect (把下列句子改成间接引语) 5 %

1. Est-ce que vous aimez Beijing ?

Il m' a demandé

2. J' ai bu du vin hier.

Il a dit

3. Qu' est-ce qu' ils feront demain ?

Je leur ai demandé

4. Qu' est-ce qui plaît aux touristes ?

Je lui demande

5. Quand finissez-vous la réparation ?

Je leur ai demandé

六、Compréhension écrite 20 % 阅读理解

Lisez les textes suivants et répondez aux questions. Pour chaque question, il y a une seule réponse qui convient. 阅读下列短文并回答问题。每个问题只有一个正确答案。

(1)

La bande dessinée

L'animateur radio : Bonjour, chers auditeurs , ici radio Angoulême ; aujourd'hui nous sommes en direct du festival de la bande dessinée. Nous allons essayer de définir la BD avec un célèbre dessinateur.

Le dessinateur : La BD, c'est le mot français utilisé pour désigner un livre illustré , comme, par exemple, Spirou ou Astérix. Nous disons aussi la BD américaine (Superman), italienne (Corto Maltèse), belge (Tintin), ou espagnole (Mafalda).

L'animateur radio : Est-ce que la BD est populaire en France ?

Le dessinateur : Oui, elle est très populaire. Les adultes sont, dans notre pays, les premiers lecteurs de bande dessinée. Les Français lisent des BD de 7 à 77 ans.

L'animateur radio : A votre avis, on lit de la BD comme on lit de la littérature classique ?

Le dessinateur : Oui, car nous considérons la bande dessinée comme de la littérature, mais aussi comme un art. De nos jours, le cinéma prend des images de la BD pour faire des films de science-fiction, par exemple.

L'animateur radio : Pourquoi y a-t-il beaucoup de festivals de BD en France ?

Le dessinateur : Parce que la BD est aussi une industrie et, pour vendre, il faut faire connaître chaque année les albums et leurs auteurs.

Questions

1. En France, les principaux lecteurs de BD sont :

- A) les enfants
- B) les adultes
- C) tout le monde
- D) les personnes âgées

2. Tintin est une BD :

- A) belge
- B) française
- C) suisse
- D) anglaise

3. Un livre illustré, c'est :

- A) un roman
- B) un magazine
- C) une BD
- D) un film

4. Quand on écoute la radio, on est :

- A) un radiophone
- B) un auditeur
- C) un spectateur
- D) un destinataire

5. Le féminin de 'auditeur' est :

- A) auditeure
- B) auditeuse
- C) auditresse
- D) auditrice



(2)

Joyeux Noël et bonne année

Chers amis,

A l'occasion du Nouvel An, je vous souhaite une bonne et heureuse année 1999, une excellente santé et le succès dans tous vos projets !

Ici, nous nous préparons à célébrer la Saint-Sylvestre entre amis : à minuit, ou à zéro heure exactement, tout le monde s'embrassera sous la boule de gui suspendue au plafond, et offrira ses meilleurs vœux. On sablera le champagne et, dans la rue, on entendra le concert des klaxons.

Nous avons passé le réveillon de Noël en famille. Au menu, il y avait des huîtres et du foie gras en entrée, de la dinde aux marrons comme plat principal et, au dessert, bien. Sur les douze coups de minuit, les enfants (qui ne croient plus au père Noël) ont ouvert leurs cadeaux disposés près de leurs souliers, au pied de l'arbre de Noël installé au salon, à côté de la cheminée. Les branches du sapin ployaient sous le poids des boules multicolores et des guirlandes scintillantes. Nous avons beaucoup chanté toute la soirée. Au répertoire, naturellement, l'inévitable chanson de circonstance " Petit papa Noël " : à la fin, il y a toujours un petit malin pour ajouter quelques couplets parodiques ...

Et vous ? Je voudrais bien savoir comment vous passez les fêtes de fin d'année.

A bientôt, j'espère, le plaisir d'avoir de vos nouvelles.

Avec toute mon amitié,

Françoise

Questions

1. Dans le texte, " célébrer la Saint-Sylvestre " signifie :

- A) faire la fête pour honorer saint Sylvestre
- B) faire de la publicité pour la fête de la Saint-Sylvestre
- C) faire la fête le soir du 31 décembre
- D) faire de la publicité pour honorer saint Sylvestre

2. " Offrir ses meilleurs voeux " est synonyme de :

- A) donner ses plus beaux cadeaux
- B) montrer son visage le plus agréable
- C) former ses meilleurs souhaits
- D) présenter ses meilleurs amis

3. D'après le texte, à minuit :

- A) les automobilistes klaxonnent tous ensemble
- B) un concert traditionnel est organisé dans la rue au milieu des voitures
- C) les sons harmonieux des klaxons font penser à un concert
- D) toutes les réponses ne sont pas correctes

4. " Nous avons passé le réveillon en famille " signifie :

- A) toute la famille a décidé de ne pas réveillonner
- B) il n'y avait que les membres de la famille présents à la fête de Noël
- C) nous avons rendu visite à des membres de la famille pendant la nuit de Noël
- D) nous avons passé la nuit avec les amis

5. " Sur les douze coups de minuit...les enfants ont ouvert leurs cadeaux " signifie que :

- A) les enfants ont ouvert leurs cadeaux exactement à minuit
- B) ils ont dû les ouvrir pendant que l'horloge sonnait les douze coups de minuit
- C) ils ont dû attendre la fin de la sonnerie de l'horloge pour les ouvrir
- D) ils ont attendu douze heures pour ouvrir leurs cadeaux

七、Version. 译成中文。15 %

Invitation en Bourgogne

Mademoiselle Juliette Lambert

14, avenue des Mimosas

Beaune, le 30 mars 1998.

Ma chère Juliette,

Je suis très heureux de te confirmer que mes parents sont enfin d'accord : ils t'invitent dans notre résidence secondaire en Bourgogne pour les prochaines vacances. Si tu acceptes, tu vas découvrir cette belle région et ses vignobles , goûter les meilleurs vins, apprécier la cuisine bourguignonne – notre gastronomie est très réputée.

On va pouvoir également faire des excursions, visiter une usine et voir comment on fabrique la fameuse moutarde de Dijon. Il ne faut pas non plus oublier les balades dans les ruelles du vieux quartier de la ville, ni la possibilité de mieux connaître l'histoire car nous avons beaucoup de monuments.

J'attends ta réponse avec impatience et espère te revoir très bientôt.

Bien amicalement,

Pierre

Lexique

vignoble n.m. 葡萄园

moutarde n.f. 芥, 芥菜

balade n.f. 闲逛, 溜达; 游玩

八、Thème. 译成法语。15 %

1. 正在读报的那个人是我父亲。
2. 我很遗憾在作出决定前没有征求你的意见。
3. 中国位于亚洲冻不上, 是亚洲最大的国家。
4. 对我来说, 时间比任何东西都重要。
5. 不应该让孩子们在马路上玩。
6. 法国的旅馆用星做标志: 从一颗星到五颗星, 星越多, 旅馆就越舒适。如果您电话预订房间, 您应该晚上 7 点钟以前到达。7 点钟以后旅馆可以把房间给别的客人。如果您带宠物来, 旅馆可以拒绝接待您。